

Editorial

La vida de una revista se asemeja en cierta manera a la vida humana. Nace con el primer número, luego crece con artículos y estudios hasta convertirse en un representante sólido de la actividad científica relacionada con las lenguas románicas. Y al igual que en la maduración de un niño, en la de la revista son los padres las figuras más importantes. Desde 2009 hasta el presente año uno de los progenitores de *Studia romanistica* fue el prof. PhDr. Lubomír Bartoš, CSc., catedrático en el Departamento de Lenguas Románicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Ostrava, que ostentó el cargo de director. A su buen juicio se debió el progresivo crecimiento del prestigio de la revista no solo en el ámbito nacional sino también en el europeo y mundial. Debido a la reciente jubilación del profesor catedrático Lubomír Bartoš se ha tenido que proceder al nombramiento de un nuevo redactor jefe de la revista, cargo que a partir de ahora será ostentado por el dr hab. Maksymilian Drozdowicz, profesor titular en el Departamento de Lenguas Románicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Ostrava. Asimismo, se ha procedido a una significativa remodelación del Consejo Editorial, debido a la cual han entrado a formar parte de él algunos jóvenes representantes de la nueva generación de hispanistas.

En el presente número seguimos la tradición de distribuir los estudios y artículos reseñados en tres secciones. La sección dedicada a la lingüística está ocupada completamente por los estudios relativos a la lengua francesa. Jana Brňáková de la Universidad de Ostrava presta su atención a las posibles combinaciones del verbo *attirer* en el francés contemporáneo. Dos investigadores, Nina Cuciuc de Iași y Jan Lazar de Ostrava, presentan un estudio sobre las variantes neográficas en el lenguaje del chat. Por su parte, otra colega ostraviense, Iva Dedková, escribe en su artículo sobre la preposición *sans*. A continuación, Dagmar Kolaříková de la universidad de Pilsen reflexiona sobre la coexistencia de nociones de frase y de proposición en la gramática francesa y, por último, aparece un estudio sobre la PMS francesa de Radka Mudrochová de la Universidad de Hradec Králové.

La sección de literatura es más breve pero más variada, sobre todo, teniendo en cuenta que hay tres artículos en tres idiomas diferentes. El polaco Karol Karp de la Universidad de Toruń analiza la figura femenina en la novela *Piccola guerra perfetta* de Elvira Dones, por supuesto en italiano. Mariana Kunešová, de la Universidad de Ostrava sigue con su dedicación al teatro surrealista en su estudio titulado “«Vivre comme on rêve» : des personnages paradoxaux chez «Le seul véritable dramaturge surréaliste»”. La sección literaria la cierra el artículo de Helena Zbudilová de České Budějovice que versa sobre el espacio en el mundo narrativo de J. M. Merino.

La última sección de estudios reseñados —la de la traductología— está representada por Janka Priesolová de la Universidad Económica de Praga con su estudio sobre la traducción de términos jurídicos.

Aparte, *Studia romanistica* dedica también un considerable espacio a las reseñas e informes. En el presente número hay nueve reseñas de monografías recientemente publicadas en español, francés y eslovaco y dos informes sobre congresos celebrados recientemente en Polonia y en la República Checa.

Jan Mlčoch
Consejo editorial SR